

شماره ۶۷۲ - ۵

تاریخ ۱۳۸۰ / ۱۱ / ۲۶

پیوست



جمهوری اسلامی ایران  
مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

تعمیرات

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت : ۸۰ / ۱۱ / ۵۴۹ صبح  
تاریخ ثبت : ۲۶ / ۱ / ۸۰ عصر  
اقدام کننده :

سید احمد میرزا

شورای محترم نگهبان

لایحه شماره ۲۲۳۱۱/۳۴۸۶۸ مورخ ۱۳۷۹/۸/۱۱ دولت  
در خصوص اصلاحیه پروتکل مونترال مصوبه نهمین اجلاس اعضاء مونترال  
۱۷ - ۱۵ سپتامبر ۱۹۹۷ میلادی (برابر با ۲۶ - ۲۴ شهریور ۱۳۷۶ هجری  
شمسی) که در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ ۱۳۸۰/۱/۱۹ مجلس شورای  
اسلامی عیناً به تصویب رسیده است، در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴)  
قانون اساسی جهت بررسی و اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست ارسال  
می گردد. /ن

مهدی کروبی  
رئیس مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۷۲

تاریخ ۱۱/۲۶/۱۳۸۰

پست

بیت

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت: ۸۰۸۶۵۴۹ صبح

تاریخ ثبت: ۸۰/۱/۲۶ عصر

اقدام کننده:

لایحه اصلاحیه پروتکل مونترال مصوبه نهمین اجلاس

اعضاء مونترال ۱۷ - ۱۵ سپتامبر ۱۹۹۷ میلادی (برابر با

۲۶ - ۲۴ شهریور ۱۳۷۶ هجری شمسی)

ماده واحده - اصلاحیه پروتکل مونترال مصوبه نهمین اجلاس اعضاء مونترال

۱۷ - ۱۵ سپتامبر ۱۹۹۷ میلادی (برابر با ۲۶ - ۲۴ شهریور ۱۳۷۶ هجری شمسی)

مشمول بر سه ماده به شرح ضمیمه تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

بسم الله الرحمن الرحيم

اصلاحیه پروتکل مونترال مصوبه نهمین اجلاس

اعضاء مونترال ۱۷ - ۱۵ سپتامبر ۱۹۹۷ میلادی

(برابر با ۲۶ - ۲۴ شهریور ۱۳۷۶ هجری شمسی)

ماده ۱ - اصلاحیه:

الف - بند (۱) مکرر سوم ماده (۴)

بند زیر پس از بند (۱) مکرر دوم ماده (۴) پروتکل اضافه می گردد:

۱ (مکرر سوم) - ظرف یک سال از تاریخ لازم الاجراء شدن این بند، هر یک از

اعضاء، ورود مواد تحت کنترل در پیوست (ث) را از هر کشور غیر عضو این پروتکل

ممنوع خواهد کرد.



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۷۴ - ۱۱

تاریخ ۲۶ / ۱۱ / ۱۳۸۰

پیوست

## تعلیه

ب - بند (۲) ماده (۴)

بند زیر پس از بند (۲) مکرر دوم ماده (۴) پروتکل اضافه می شود:  
۲ (مکرر سوم) - یک سال پس از تاریخ لازم الاجراء شدن این بند هر یک از اعضا  
صدور مواد تحت کنترل در پیوست (ث) را به هر کشور غیر عضو این پروتکل ممنوع  
خواهد کرد.

پ - بندهای (۵)، (۶) و (۷) ماده (۴)

در بندهای (۵)، (۶) و (۷) ماده (۴) پروتکل، عبارت "گروه (۲) پیوست (پ) و  
(ث)" جانشین عبارت "گروه (۲) از پیوست (پ)" می گردد.

ت - بند (۸) ماده (۴)

در بند (۸) ماده (۴) پروتکل، عبارت "مواد (۲ ج) و (۲ ح)"، جانشین عبارت "ماده  
(۲ ج)" می گردد.

ث - ماده (۴ الف): کنترل مبادله بین اعضا

ماده زیر به عنوان ماده (۴ الف) به پروتکل افزوده می گردد:

۱ - چنانچه عضوی پس از سررسید مهلت حذف هر ماده تحت کنترل با وجود  
انجام همه اقدامات عملی برای رعایت تعهدات خود به موجب پروتکل، نتواند تولید آن  
ماده را برای مصرف داخلی - بجز برای مصارفی که با موافقت اعضا ضروری تشخیص  
داده شده - متوقف نماید، صدور مقادیر مصرف شده، بازیافت شده و احیا شده آن ماده  
را بجز برای نابود ساختن آن ممنوع خواهد کرد.

۲ - بند (۱) این ماده بدون لطمه به اجرای ماده (۱۱) کنوانسیون و روش عدم

رعایت که به موجب ماده (۸) پروتکل ایجاد شده است، اعمال خواهد شد.

ج - ماده (۴ - ب): گواهی

ماده زیر به عنوان ماده (۴ - ب) به پروتکل اضافه می شود:

۱ - هر عضو از ابتدای اول ژانویه سال ۲۰۰۰ میلادی (یازدهم دی ماه ۱۳۷۸



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۷۴

تاریخ ۱۳۸۰ / ۱۱ / ۲۶

پیوست

## تعلیه

هجری شمسی) یا ظرف سه ماه از تاریخ لازم الاجراء شدن این ماده برای آن عضو، هر کدام که مؤخر باشد، نظام گواهی ورود و صدور مواد تحت کنترل جدید، مصرف شده، احیاء شده و بازیافت شده در پیوستهای (الف)، (ب)، (پ) و (ث) را ایجاد و اجرا خواهد نمود.

۲- با وجود بند (۱) این ماده، هر عضوی که به موجب بند (۱) ماده (۵) عمل می نماید و به این نتیجه می رسد که در شرایطی نیست که نظام گواهی ورود و صدور مواد تحت کنترل در پیوستهای (پ) و (ث) را ایجاد و اجرا نماید، می تواند اتخاذ اقدامات مزبور را به ترتیب تا اول ژانویه ۲۰۰۵ میلادی (یازدهم دی ماه ۱۳۸۳ هجری شمسی) و اول ژانویه ۲۰۰۲ میلادی (یازدهم دی ماه ۱۳۸۰ هجری شمسی) به تعویق اندازد.

۳- هر عضو ظرف سه ماه از تاریخ شروع به کار نظام گواهی خود، ایجاد و فعالیت آن را به دبیرخانه گزارش خواهد کرد.

۴- دبیرخانه به طور ادواری فهرستی از اعضای را که در مورد نظامهای گواهی خود به دبیرخانه گزارش داده اند تهیه و در اختیار تمامی اعضاء قرار خواهد داد و این اطلاعات را برای بررسی و ارائه توصیه های مناسب به اعضاء، به کمیته اجرایی ارسال خواهد نمود.

ماده ۲- ارتباط با اصلاحیه ۱۹۹۲ میلادی (۱۳۷۱ هجری شمسی)  
هیچ کشور یا سازمان وحدت اقتصادی منطقه ای نمی تواند سند تنفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق به این اصلاحیه را تودیع نماید مگر آنکه سند مشابهی را در مورد اصلاحیه مصوب اجلاس چهارم اعضاء در کپنهاک به تاریخ ۲۵ نوامبر ۱۹۹۲ میلادی (۴ آذر ماه ۱۳۷۱ هجری شمسی) قبلاً تودیع نموده باشد یا همزمان تودیع نماید.



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۶۷۲  
تاریخ ۱۳۸۰ / ۱۱ / ۲۴

پوست

تعالی

### ماده ۳ - لازم الاجراء شدن

۱ - این اصلاحیه از اول ژانویه ۱۹۹۹ میلادی (یازدهم دی ماه ۱۳۷۸ هجری شمسی) لازم الاجراء خواهد شد مشروط بر اینکه حداقل بیست سند تنفیذ، پذیرش یا تصویب اصلاحیه توسط کشورها یا سازمانهای وحدت اقتصادی منطقه‌ای که عضو پروتکل مونترال در زمینه مواد کاهنده لایه ازن می‌باشند، تودیع شده باشد. در صورتی که این شرط تا تاریخ مزبور تحقق نیابد، اصلاحیه در نودمین روز پس از تاریخ تحقق این شرط لازم الاجراء خواهد شد.

۲ - از نظر بند (۱)، هر سندی که توسط سازمان وحدت اقتصادی منطقه‌ای تودیع شده باشد به عنوان سندی اضافه بر اسنادی که کشورهای عضو چنین سازمانی تودیع کرده‌اند تلقی نخواهد شد.

۳ - این اصلاحیه پس از لازم الاجراء شدن آن به گونه‌ای که در بند (۱) پیش‌بینی شده است، برای هر عضو دیگر پروتکل از نودمین روز پس از تاریخ تودیع سند تنفیذ، پذیرش یا تصویب آن لازم الاجراء خواهد شد.

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به اصلاحیه پروتکل شامل سه ماده در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ نوزدهم فروردین ماه یکهزار و سیصد و هشتاد به تصویب مجلس شورای اسلامی رسیده است. /ن

مهدی کروبی  
رئیس مجلس شورای اسلامی